

Rentrée scolaire

Les élèves
retournent
en classe
jeudi
4 septembre
2014

La **toute première inscription** des élèves dans
le système scolaire public de la Ville de New York

Comment s'inscrire

École primaire & collège

Il est possible d'inscrire les nouveaux élèves, y compris les titulaires d'un Programme d'éducation personnalisé (IEP) de la Ville de New York, à leur *zoned school* (établissement scolaire rattaché à leur secteur de résidence), à partir du jeudi 4 septembre 2014. Si vous ne savez pas quel établissement scolaire est rattaché à votre secteur de résidence (votre *zoned school*), composez le 311 ou visitez nyc.gov/schools. Si vous n'habitez pas dans un secteur auquel est rattaché/e une école/un collège (en l'absence de *zoned school*), rendez vous dans un centre d'inscription (en voir la liste à droite).

Pour les élèves, titulaires d'un Programme d'éducation personnalisé (IEP) d'un autre système scolaire que celui de la Ville de New York, il est conseillé d'aller dans l'un des centres d'inscription. Pour ceux dont les besoins limitent les alternatives ou requièrent une scolarisation adaptée, il est aussi possible de se rendre dans un Comité pour l'éducation spécialisée (CSE). Pour en savoir plus, notamment sur l'adresse des Comités pour l'éducation spécialisée (CSE), composez le 311 ou visitez nyc.gov/schools.

Lycée

Tous les nouveaux élèves, titulaires d'un Programme d'éducation personnalisé (IEP) inclus, doivent s'inscrire dans l'un des centres d'inscription (en voir la liste ci-contre à droite).

Déjà inscrit(e) ?

Si votre fils/fille est déjà inscrit(e) ou affecté(e) dans un établissement scolaire public de la Ville de New York, rendez vous y, sur place, dès le jeudi 4 septembre 2014 pour toute assistance.

Qui doit venir et quelles pièces faut-il apporter

Si il vous plaît, venez accompagné(e) de votre enfant ! Amenez aussi les pièces suivantes :

- Le certificat de naissance ou passeport de votre enfant
- Ses feuilles de vaccination (Immunization records)
- Son dernier bulletin scolaire/relevé de notes (si vous l'avez)
- Son Programme d'éducation personnalisé (Individualized Education Program - IEP) et/ou le plan d'aménagements au titre de la *section 504* (504 Accommodation Plan) (s'ils existent et que vous en avez un exemplaire)
- Deux justificatifs de domicile parmi les suivants :*
 - Une facture de gaz ou d'électricité au nom du résident (émise par *National Grid, Con Edison, ou Long Island Power Authority*) datant de moins de 60 jours
 - Une facture d'eau pour le logement, datant de moins de 90 jours
 - L'original d'un contrat de bail (lease agreement), de l'acte d'achat (deed) ou contrat/facture de prêt immobilier (mortgage statement) pour le logement
 - Le dernier avis d'imposition de taxes foncières (property tax bill) pour le logement
 - Un document officiel comportant des données afférentes à la paie, émis par un employeur [exemple : fiche de paie], datant de moins de 60 jours
 - Un document ou un courrier à l'entête d'une agence publique fédérale, d'État ou locale, où figurent les prénoms, nom et adresse du résident [exemple : document des services fiscaux - *IRS*, du service logement de la Ville - *City Housing Authority*, des services à l'enfance - *Administration for Children's Services* ou *ACS*], datant de moins de 60 jours

* Si le bail (lease) de votre logement n'est pas à votre nom, vous devez fournir une déclaration de domiciliation sous serment (*Residency Affidavit*)

Centres d'inscription

Ouverts du 27 août au 12 septembre,
du lundi au vendredi entre 8 et 15 heures
Fermés lundi 1^{er} septembre

Bronx

PS/MS 194

2365 Waterbury Avenue (entrez par Parker Street)

Nouveau
centre !

PS/IS 218

Rafael Hernandez Dual Language Magnet School
1220 Gerard Avenue (entrez au croisement de 167th
Street & Walton Avenue)

Theodore Roosevelt Educational Campus

500 East Fordham Road

Brooklyn

Edward R. Murrow High School

1600 Avenue L

Clara Barton High School

901 Classon Avenue

Brooklyn Technical High School

29 Fort Greene Place (entrez par South Elliott Place)

Manhattan

The High School of Fashion Industries

225 West 24th Street (entrez par West 25th Street)

Queens

Long Island City High School

14-30 Broadway

Thomas A. Edison Career & Technical Education High School

165-65 84th Avenue

Staten Island

The Michael J. Petrides School

715 Ocean Terrace (bâtiment C)

Partout, on pourra vous fournir des documents traduits et mettre un interprète à votre disposition, soit sur place soit par le biais du haut-parleur d'un téléphone, dans un certain nombre de langues. Tous les locaux sont accessibles en chaise roulante.

Pour en savoir plus sur la première inscription des élèves dans le système scolaire public (de la Ville de New York), faites le 311 ou allez sur nyc.gov/schools.